




Ditto X2 Looper

Consignes de sécurité importante	1	Création de loops	11
EMC/EMI	2	Sauvegarde, import et export de loops	14
Explication des symboles graphiques	2	Pistes Jam Track Central	18
À propos de ce manuel	3	Utilisation des effets	20
Introduction	3	Modes de Bypass	23
Branchement	4	Questions fréquemment posées	23
Exemples de branchement	5	Statut de la LED de switch et correspondance	24
Entrées, sorties, commandes	10	Mise à jour de firmware	25
1. Entrée alimentation	10	Remplacement des piles	25
2. Entrées Audio	10	Spécifications techniques	26
3. Sorties Audio	10	Assistance technique	26
4. Switch LOOP et LED	10		27
5. Switch FX et LED	10		
6. Bouton rotatif de contrôle de niveau Loop / pistes d'accompagnement	10		
7. Switch Store / Delete / Backing track level	10		
8. Switch sélecteur de FX	10		
9. Port USB	10		

Produit	Ditto X2 Looper
Version du produit (firmware)	1.0
Document	Manuel en Français
Version de document/date	2014-11-20

Consignes de sécurité importante

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte des avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant.
8. Éloignez l'appareil des sources de chaleur: radiateurs, bouches de chaleur, fours et autres (y compris les amplificateurs).
9. Respectez le dispositif de mise à la terre de la prise secteur. Une prise polarisée est équipée de deux fiches, l'une plus large que l'autre. Une prise avec borne de terre est équipée de deux fiches et d'une borne de terre. La fiche large, ou la borne de terre, sont garantes de votre sécurité.. Si la fiche secteur fournie avec l'appareil ne correspond pas à la prise secteur de votre installation, faites remplacer cette dernière par un électricien.
10. Disposez les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés, coincés ou pincés ; une attention toute particulière doit être accordée au niveau des prises secteur et de l'embase secteur de l'appareil.

11. Utilisez uniquement les câbles/accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, pied, support, etc., spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil.  Lorsque vous utilisez un chariot, soyez très prudent lorsque vous le déplacer pour éviter toute chute et tout accident.
13. Débranchez cet appareil du secteur lors des orages ou des longues périodes d'inutilisation.
14. Adressez-vous à un technicien qualifié pour toute réparation. L'intervention d'un technicien est nécessaire dans les cas suivants : le cordon d'alimentation ou la prise secteur sont endommagés, des corps étrangers ou du liquide se sont introduits dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil montre des signes de dysfonctionnement ou est tombé.

Avertissement

Toute modification apportée à l'appareil et qui n'est pas expressément préconisée dans ce manuel invalide votre droit à utiliser cet appareil.

Service

- Confiez toutes les opérations de maintenance à un personnel qualifié.

Attention danger!

- Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer cet appareil à quelque source liquide (gouttes d'eau, projections liquides, etc.) et veillez à ne poser aucun objet contenant un liquide sur l'appareil
Ne pas installer cet appareil dans un espace confiné.

EMC/EMI

Compatibilité électromagnétique /
Interférence électromagnétique

Cet appareil a passé avec succès les tests relatifs aux équipements numériques de classe B (section 15 des réglementations fédérales américaines).

Ces tests ont été instaurés afin de garantir une protection suffisante contre les interférences parasites en environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des ondes radio qui peuvent, en cas d'installation incorrecte, causer des interférences radio préjudiciables aux communications radio. Nous ne pouvons en aucun cas garantir l'absence totale d'interférences dans tous les cas d'installation. Si cet équipement est source d'interférences radio et télévision parasites (vérifiable en plaçant l'appareil sous/hors tension), nous vous encourageons vivement à résoudre le problème de la façon suivante:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur
- Connectez l'appareil à une ligne secteur différente de celle du récepteur.
- Consultez le revendeur du matériel ou un spécialiste radio/TV.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Explication des symboles graphiques



Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de la présence à l'intérieur de l'appareil de tensions non isolées susceptibles de constituer un risque d'électrocution



Le point d'exclamation placé à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de certaines instructions d'utilisation et de maintenance importantes dans le manuel fourni avec l'appareil.

À propos de ce manuel

Ce manuel vous aide à apprendre et à comprendre le fonctionnement de votre produit TC.

Ce manuel n'est disponible qu'au téléchargement en version PDF depuis le site de TC Electronic.

Vous pouvez imprimer ce manuel, mais nous vous conseillons d'utiliser la version PDF qui comporte des liens internes et externes. Par exemple, si vous cliquez sur le logo TC Electronic dans le coin supérieur gauche de chaque page, vous afficherez la table des matières.

Veuillez lire ce manuel du début à la fin pour en tirer le maximum et pour éviter de manquer des informations importantes.

Pour télécharger la version la plus récente de ce manuel, allez sur tcelectronic.com/support/manuals/

Bonne utilisation de votre produit TC!

Introduction

Ditto X2 Looper est l'héritier logique au trône du looping, suite au succès fracassant du Ditto Looper. Il comprend toutes les fonctions qui ont fait le succès du Ditto looper original, avec en plus!

Une nouvelle interface utilisateur pour le Ditto X2 comportant 2 switchs. Le **switch FX** permet de déclencher deux types d'effet de loop: «**Reverse**» (à l'envers) et «**Half speed**» (vitesse divisée par 2). Ce deuxième switch peut aussi servir comme switch stop dédié, vous permettant alors d'arrêter et d'effacer des loops de manière plus efficace sur scène. Vous pouvez **exporter et importer des loops** vers et à partir de votre PC ou Mac, ce qui vous permet d'utiliser vos créations dans votre séquenceur, ou de préparer des pistes d'accompagnement complexes pour usage ultérieur sur scène. Enfin, Ditto X2 Looper offre **des entrées et sorties stéréo**

Bien sûr, Ditto X2 Looper offre aussi les mêmes fonctionnalités qui ont bâti l'énorme succès du Ditto original;

- Cinq minutes de temps de looping,
- Overdubs illimités,
- Undo/redo des overdub,
- Design true-bypass, analog dry-through et
- Haute qualité audio à 24 bit non compressé.

Branchement

Prêts...

L'emballage du Ditto X2 Looper doit contenir les articles suivants:

- 1 **Ditto X2 Looper pedal**
- 2 **pieds en caoutchouc** pour montage sur pedalboard «non velcro»
- 1 **câble USB** (pour transférer des loops du ou vers un ordinateur et effectuer les mise à jour de firmware de la pédale)
- 1 «**Guide de démarrage rapide**»
- 1 **autocollant TC Electronic**
- 1 dépliant sur la gamme d'effets guitare

Vérifiez qu'aucun élément n'a subi de dommages pendant le transport. Dans le cas improbable de dommages dus au transport, informez-en le transporteur et le fournisseur. Pour toute avarie de transport, conservez tout l'emballage car il peut refléter des manipulation brutales.

Branchez...

- Connectez une alimentation de 9 V délivrant un minimum de 100 mA avec le symbole suivant sur l'entrée DC input du Ditto X2 Looper.



! Veuillez noter que Ditto X2 Looper n est pas livré avec une alimentation.

- Branchez l'alimentation à une prise secteur.
- Vous pouvez aussi faire fonctionner le Ditto X2 Looper avec une ou deux piles de 9 V . Ditto X2 Looper comprend deux compartiments pour pile. Vous pouvez faire fonctionner la pédale avec une seule pile, mais l'usage de deux piles prolonge la durée de fonctionnement.
- Connectez votre instrument à l'entrée jack MONO sur la face arrière, à l'aide d'un câble jack 1/4". Vous pouvez aussi connecter un signal stéréo en utilisant les deux entrées jacks INPUT.
- Connectez la sortie jack MONO de la face arrière à votre amplificateur, à l'aide d'un câble jack 1/4". Vous pouvez aussi envoyer un signal stéréo depuis la pédale vers l'unité en aval dans la chaîne de signal en utilisant les deux sorties jack OUTPUT.
Pour réaliser des branchements plus complexes, consultez «Exemples de branchement» à la page 5.

Passons au looping!

Si vous êtes impatient, vous trouverez probablement ce que vous recherchez dans cette vue d'ensemble.

Opération

Allumez le Ditto X2 Looper	Connectez une alimentation ou bien insérez une pile.
Enregistrez	Tapez le switch LOOP une fois.
Passez au Playback	Tapez le switch LOOP à nouveau.
Undo/Redo la dernière prise	Maintenez appuyé le switch LOOP.
Stop	Double-tapez sur le switch LOOP <i>ou</i> Tapez sur le switch FX footswitch (le sélecteur FX doit être sur «Stop»)
Stop & effacement de la loop	Double-tapez et maintenez le switch LOOP appuyé <i>ou</i> Maintenez le switch FX appuyé (le sélecteur FX doit être sur «Stop»)
Redémarrez le Playback	Tapez sur le switch LOOP à nouveau.
Activez l'effet Reverse	Tapez sur le switch FX (le sélecteur FX doit être sur «Reverse»)
Activez L'effet ½ Speed	Tapez sur le switch FX (le sélecteur FX doit être sur «½ Speed»)

Exemples de branchement

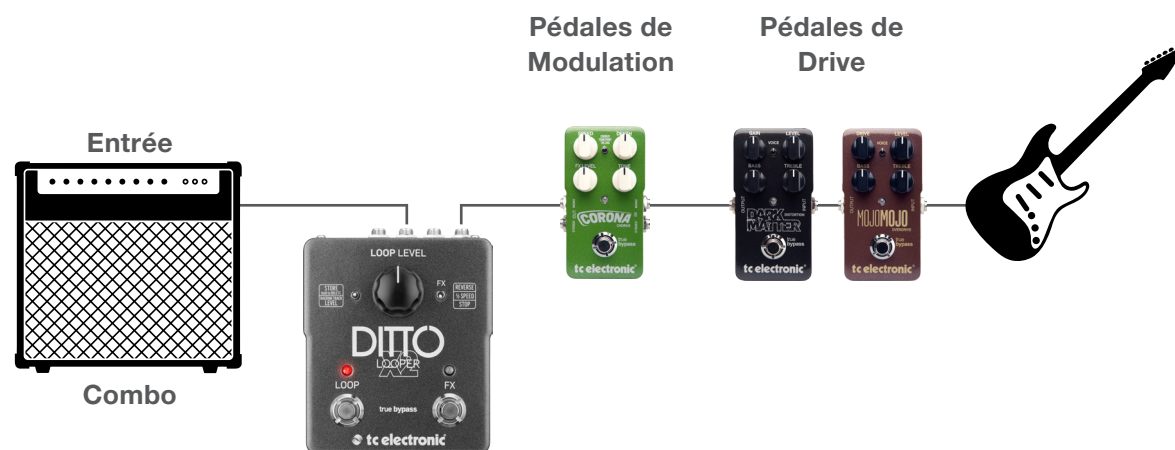
Exemple de branchement 1: Looping de base – pas d'effets

Ceci est le branchement en mono le plus simple:
votre instrument, Ditto X2 Looper et votre ampli.



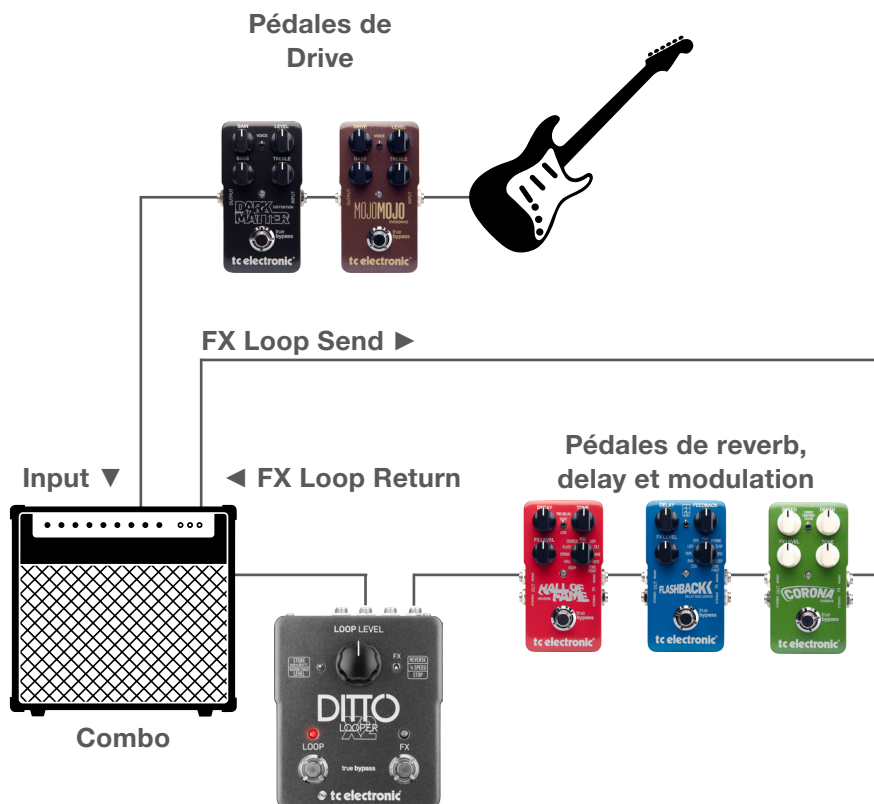
Exemple de branchement 2: Ditto X2 Looper avec effets

Placez vos effets avant le Ditto X2 Looper. Cela vous permet de créer et d'enregistrer différents sons durant la même session de looping, en activant ou en désactivant simplement vos effets. .



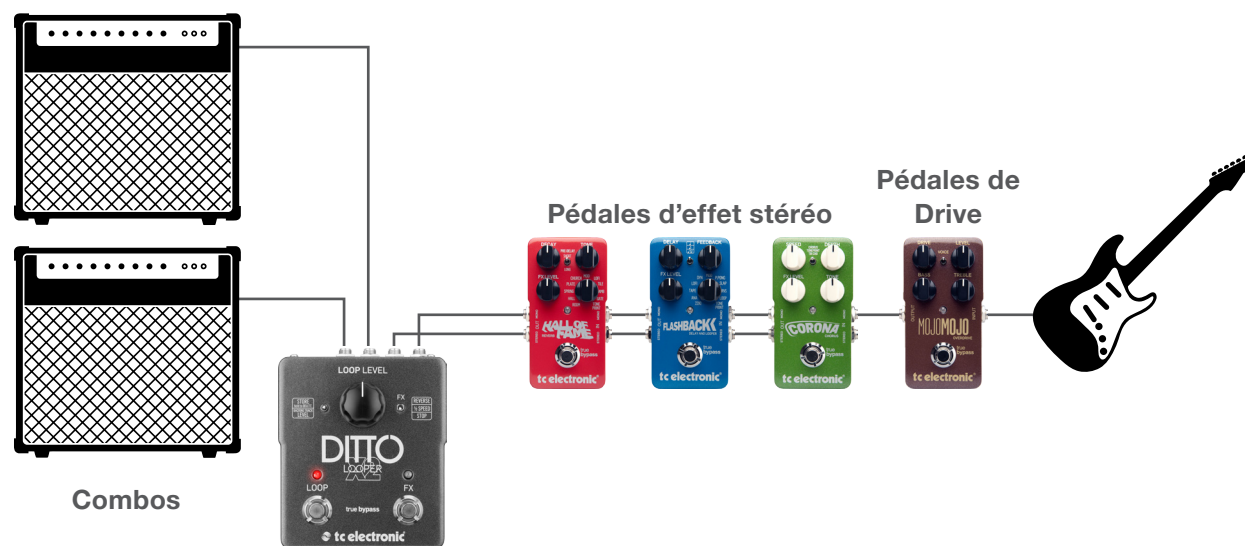
Exemple de branchement 3: Ditto X2 Looper dans une boucle d'effet

Si votre ampli est équipé d'une boucle d'effet, placez vos effets de modulation et le Ditto X2 Looper dans cette boucle. Notez encore: Pour tirer le maximum de votre configuration, placez Ditto X2 Looper en *dernier* dans la boucle d'effet. Cela vous donne la flexibilité d'ajouter des parties avec ou sans traitement de signal, en activant ou en désactivant simplement les effets suivant les besoins.



Exemple de branchement 4: Configuration avec deux amplis

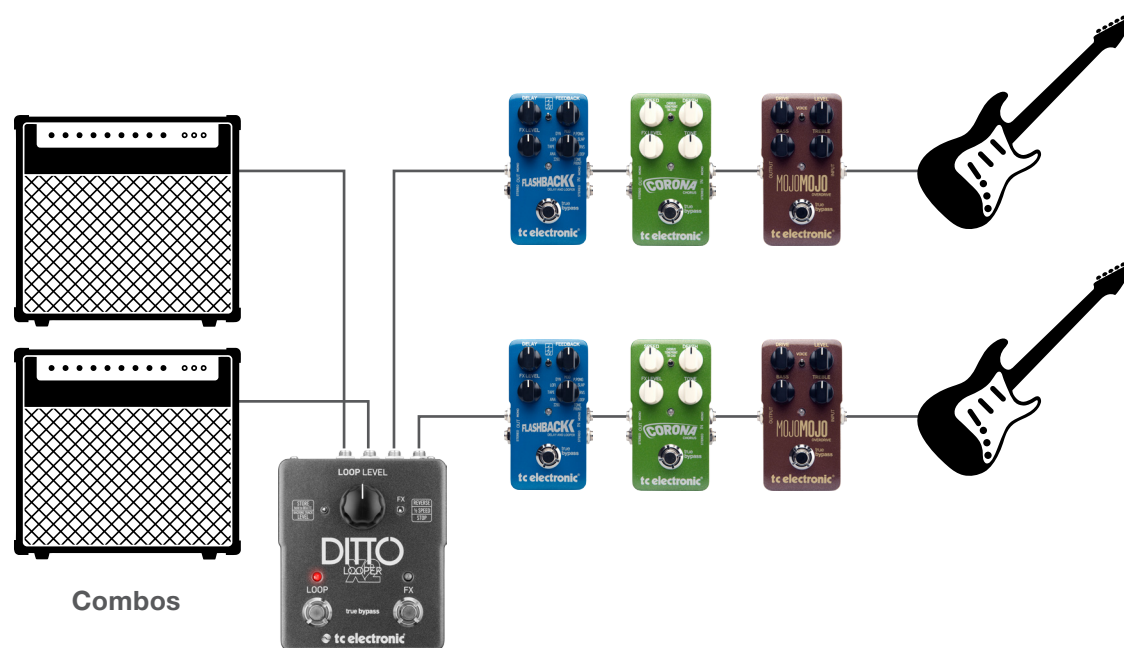
Si vous avez deux amplis Branchez-les!



Exemple de branchement 5: Dual mono avec deux instruments

Plus on est de fous: plus on s'amuse!

Partager votre trésor (votre Ditto) avec un autre guitariste (ou bassiste). Vous devrez juste vous mettre d'accord pour savoir qui contrôle le switch LOOP...



Entrées, sorties, commandes



1. Entrée alimentation

L'entrée d'alimentation de cette pédale est une embase DC standard 5,5/2,1 mm DC (centre = pôle négatif). Pour alimenter votre pédale, connectez une alimentation externe à son entrée d'alimentation. Ditto X2 Looper requiert une alimentation 9 V délivrant 100 mA ou plus (non fournie). Pour minimiser le souffle, utiliser une alimentation avec sorties isolées. Vous pouvez aussi faire fonctionner Ditto X2 Looper avec des piles.

2. Entrées Audio

Cette pédale comprend deux entrées jack standard 1/4" (mono TS) pour un fonctionnement en stéréo. Si votre signal source est mono (ex une Ditto X2 Looper Manuel en Français

guitare ou une pédale d'effet mono), connectez-le à l'entrée MONO. Pour d'autres branchements, voir «Exemples de branchement» à la page 5.

3. Sorties Audio

Cette pédale comprend deux sorties jack standard 1/4" (mono TS) pour un fonctionnement en stéréo. Si l'unité suivante dans la chaîne de signal est en mono, connectez-la à la sortie MONO. Pour d'autres branchements, voir «Exemples de branchement» à la page 5.

4. Switch LOOP et LED

Utilisez ce switch pour contrôler toutes les fonctions concernant le looping (record, playback, undo/redo, clear). Voir «Création de loops» à la page 11.

5. Switch FX et LED

Utilisez ce switch pour contrôler soit l'un des effets du Ditto X2 Looper (voir «Utilisation des effets» à la page 20) ou pour arrêter le playback de loop. L'assignation de la fonction de ce switch est déterminée par le réglage du sélecteur FX

6. Bouton rotatif de contrôle de niveau Loop / pistes d'accompagnement

Utilisez le bouton de niveau pour contrôler le niveau des loops. Utilisez le bouton de niveau de Loop tout en maintenant appuyé le switch Store/Backing track level pour contrôler le niveau des pistes d'accompagnement. Voir «Balance entre pistes d'accompagnement et le niveau de la loop en cours» (page 17).

7. Switch Store / Delete / Backing track level

- Pour **sauvegarder** la loop en cours comme «backing track», donnez un coup de pouce sur ce switch vers le haut.
- Pour **effacer** la loop /backing track sauvegardée, maintenez ce switch dans la position haute pendant trois secondes.
- Pour **régler le niveau** de la «backing track», tournez le bouton de niveau Loop level tout en maintenant ce switch en position basse. La différence entre loop en cours et la «backing track» sauvegardée est expliquée dans «Loop en cours (en mémoire) ou loop sauvegardée (piste d'accompagnement)» (page 14).

8. Switch sélecteur de FX

Utilisez ce switch pour déterminer la fonction du footswitch (interrupteur au pied) FX Les réglages disponibles sont:

- **Reverse:** Le switch FX active/désactive l'effet Reverse.
- **1/2 Speed:** Le switch FX active/désactive l'effet Half speed.
- **Stop:** Le switch FX fonctionne comme un switch dédié à l'arrêt de lecture. Pour découvrir les avantages relatifs à l'utilisation du switch FX comme switch stop, voir «Effacement de LOOP hors enregistrement ou playback.» (page 13).

9. Port USB

Connectez Ditto X2 Looper à un ordinateur pour transférer des loops entre votre ordinateur et le Ditto X2 Looper. S'il devait y avoir des mises à jour de firmware pour cet appareil, elles pourraient être installées à l'aide de ce port USB.

Création de loops

Enregistrement de votre première loop

Important: dans les pages suivantes, les manipulations décrites se basent sur le mode d'opération *par défaut* du Ditto X2 Looper (enregistrement de loop > Playback > Enregistrement d'overdubs). Vous pouvez aussi utiliser un mode d'opération alternatif. Voir «Réglage du mode d'opération» (page 13).

Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur le switch LOOP une fois. La LED s'allume en rouge pour indiquer que le Ditto X2 Looper est en mode enregistrement.

À la fin de la loop, (par exemple après huit mesures, appuyez de nouveau sur le switch LOOP.

La LED passe au vert, et Ditto X2 Looper répète la loop en boucle. La LED clignote chaque fois que le Ditto X2 Looper repasse le point de départ de la loop.

La durée de votre loop peut aller jusqu'à 5 minutes!

Réglage du volume de playback de loop

Pour changer le volume de playback de la loop que vous venez d'enregistrer, ajustez-le avec le bouton marqué «loop Level».

Le bouton Loop Level ne contrôle que le niveau du playback de loop. Il n'a pas d'influence sur le signal de votre instrument.

Enregistrement d'overdub

Lorsque vous êtes satisfait de votre loop originale, vous pouvez démarrer les overdubs.

Pour enregistrer une autre prise (overdub), appuyez de nouveau sur le switch LOOP tandis que la loop originale est en playback. La LED du switch LOOP passe au rouge, indiquant que vous êtes de nouveau en mode enregistrement.

Lorsque vous avez terminé, appuyez encore sur le switch LOOP pour quitter le mode d'enregistrement.

Ditto X2 Looper répète alors la loop contenant à la fois l'enregistrement original et l'overdub.

Notez que la longueur de la loop n'augmente jamais pendant les overdubs. Si vous continuez de jouer, vous allez créer simplement de nouveaux overdubs. Vous pouvez enregistrer autant d'overdubs que vous voulez, il n'y a pas de limites.

Undo (effacement de la dernière prise)

Pour défaire (undo) la dernière prise enregistrée (c'est à dire la supprimer), maintenez simplement le switch LOOP appuyé pendant 1,5 seconde ou plus durant le playback.

La LED clignote deux fois en successions rapides, et la dernière prise est effacée (supprimée). Les prises précédentes demeurent intactes.

Redo (rétablissement d'une prise précédemment supprimée)

Si vous avez défait (supprimé) la dernière prise avec la fonction Undo et que vous changez d'avis, vous pouvez rétablir cette prise. Pour ce faire, maintenez simplement le switch LOOP appuyé pendant 1,5 secondes ou plus durant le playback.

La LED clignote deux fois en successions rapides, et la prise précédemment supprimée est rétablie.

Utilisation de Undo/Redo de manière créative

Les actions Undo et Redo peuvent servir davantage qu'à la seule correction d'erreurs. Vous pouvez rendre votre prestation plus intéressante en supprimant et en rétablissant des prises. Voici un exemple simple:

- Enregistrez une ligne de basse (loop cycle 1).
- Enregistrez des accords (loop cycle 2).
- Enregistrez une mélodie (loop cycle 3).
- Maintenez le switch LOOP appuyé pour supprimer la dernière prise, c'est à dire la mélodie. Improvisez ou enregistrez autre chose.
- Maintenez appuyé le switch LOOP une fois de plus pour rétablir la mélodie précédemment effacée.

Notez que les fonctions undo et redo à l'aide du switch LOOP ne sont possibles que durant le playback. Si vous maintenez le switch LOOP appuyé après avoir arrêté le playback de loop ou l'enregistrement, vous effacez alors la loop complète, avec tous les overdubs!

Arrêt du playback/enregistrement de loop

Pour arrêter le playback de loop, appuyez sur le switch LOOP deux fois en successions rapides.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le switch LOOP une fois.

Si le petit sélecteur FX est réglé sur «Stop», le switch FX peut servir à arrêter le playback de la loop.

La LED commence alors à clignoter en vert pour indiquer que votre loop est toujours en mémoire et prête à être lue.

Arrêt du playback de loop/enregistrement et effacement de loop/piste d'accompagnement

Pour arrêter le playback de loop et effacer tout ce que vous avez enregistré, appuyez deux fois sur le switch LOOP en courtes successions et maintenez le switch appuyé sur la deuxième fois. Notez qu'il faut trois secondes pour effacer complètement la piste d'accompagnement.

Si le petit sélecteur FX est réglé sur «Stop», le switch FX peut servir à arrêter le playback et à effacer la loop. L'avantage d'avoir un switch Stop dédié, est qu'il est plus facile d'arrêter le playback exactement quand vous en avez besoin, car vous ne devez appuyer sur ce switch qu'une seule fois.

LA LED s'éteint pour indiquer que la loop a été effacée. A ce stade vous pouvez recommencer de zéro à enregistrer des loops.

Effacement de LOOP hors enregistrement ou playback.

Pour effacer tout ce que vous avez enregistré (au lieu de la dernière prise seule) hors enregistrement ou playback, maintenez le switch LOOP appuyé.

Si le petit sélecteur FX est réglé sur «Stop», le switch FX peut servir à effacer la loop de la même manière.

! Lorsque vous effacez la loop à l'aide du switch *LOOP*, le playback redémarre brièvement avant que la loop ne soit finalement effacée. Ceci ne peut simplement pas être évité, car le fait d'appuyer sur le switch LOOP déclenche d'abord la lecture avant que le Ditto X2 Looper ne «comprenne» que en réalité vous voulez effacer la loop. Si vous assignez la fonction stop au switch FX, ce problème ne surviendra pas et la loop sera effacée en silence.

La LED clignote en rouge puis s'éteint pour indiquer que la loop a été effacée.

Quand vous effacez la loop, le Ditto X2 Looper passe en mode True Bypass.

Contrairement à l'effacement du dernier overdub (qui peut être rétabli) l'effacement de la loop complète comme décrit dans cette section ne peut être annulé.

Réglage du mode d'opération

(«Enregistrement de loop>Playback>Enregistrement d'overdubs» ou «Enregistrement de loop>Enregistrement d'overdubs>Playback»)

Looping est synonyme de création de musique en temps réel. Ce processus doit être amusant et intuitif. Mais ce qui est intuitif pour certains peut être illogique pour d'autres. C'est pourquoi nous vous donnons la possibilité de choisir votre méthode préférée.

Certains musiciens préfèrent cette méthode:

1. Appuyer sur un switch pour démarrer l'enregistrement.
2. Appuyer encore pour démarrer le playback.
3. Appuyer une troisième fois pour créer des prises supplémentaires (overdubs).
C'est le *mode par défaut du Ditto X2 Looper*.

D'autres préfèrent cette méthode:

1. Appuyer sur un switch pour démarrer l'enregistrement.
2. Appuyer encore pour arrêter la loop de base et continuer d'enregistrer immédiatement des prises supplémentaires (overdubs).
3. Appuyer une troisième fois pour passer en playback.

Sur Ditto X2 Looper, vous pouvez choisir votre méthode préférée.

Pour changer au mode d'opération alternatif («Enregistrement de loop>enregistrements d'overdubs>Playback»), faites comme suit:

- Dévissez la vis cruciforme sous la pédale et retirez le capot.
- S'il y a une pile dans le compartiment de droite, retirez-la.
- Vous devriez repérer deux cavaliers (dip-switch) sur la droite du compartiment à pile. Par défaut, les deux cavaliers sont en position «haute» – C'est à dire qu'ils sont orientés vers le dessus de la pédale.
- Utilisez un cure-dent pour positionner le dip-switch «2» vers le «bas», afin qu'il soit orienté vers le fond de la pédale.
- Ré-installez la ou les pile.
- Remontez le capot inférieur.

Sauvegarde, import et export de loops

Loop en cours (en mémoire) ou loop sauvegardée (piste d'accompagnement)

Ditto X2 Looper est très flexible pour ce qui concerne l'enregistrement, l'import et l'export de loops audio.

Quand vous enregistrez quelque chose, c'est ce qu'on appelle la **loop en cours**. Elle reste disponible même après l'extinction du Ditto X2 Looper.

En plus de la mémoire qui contient la loop en cours, la pédale intègre **un module de stockage** (similaire à un disque dur ou mémoire flash USB). Ce module de stockage sert à transférer des loops (ou même des pistes d'accompagnement complètes) à partir ou vers votre ordinateur/DAW.

Vous pouvez régler le volume de playback pour la loop en mémoire et la loop stockée (piste d'accompagnement) de manière indépendante. Voir «Balance entre pistes d'accompagnement et le niveau de la loop en cours» (page 17).

Dans ce chapitre, vous apprendrez à utiliser cette fonction de manière efficace.

La loop en cours reste en mémoire

Si vous éteignez Ditto X2 Looper et qu'il y a une loop encore en mémoire, elle reste disponible même après extinction de l'appareil.

Quand vous rallumez Ditto X2 Looper, la LED du switch LOOP clignote en vert pour indiquer que votre loop précédemment enregistrée est disponible. Il vous suffit d'appuyer sur le switch LOOP pour démarrer le playback. Si vous préférez démarrer de zéro, effacer la loop (voir «Arrêt du playback de loop/enregistrement et effacement de loop/piste d'accompagnement» à la page 12).

Opération en mode USB comparé au looping

Les sections suivantes («Exportation de loops du Ditto X2 Looper vers l'ordinateur» et «Importation de loops dans le Ditto X2 Looper à partir d'un ordinateur») décrivent la méthode pour connecter le Ditto X2 Looper à un ordinateur à l'aide d'un câble USB et pour importer ou exporter des loops et pistes d'accompagnement.

Notez que lorsque il est relié à un ordinateur, le Ditto X2 Looper se transforme en unité de stockage USB et l'audio est alors désactivé. Ce qui veut dire que vous pouvez transférer des fichiers audio depuis ou vers le Ditto X2 Looper, mais vous ne pouvez pas jouer (ou enregistrer) de l'audio en même temps. Ditto X2 Looper ne fonctionne pas comme une interface audio USB. Aussi pour revenir aux fonctions de looping, vous devez déconnecter/éjecter le Ditto X2 Looper.

Sur les ordinateurs utilisant les systèmes d'exploitation Microsoft Windows ou Apple OSX, aucun logiciel n'est nécessaire pour accéder au Ditto X2 Looper, suivant la description dans ce paragraphe. Tout est «plug & play».

Exportation de loops du Ditto X2 Looper vers l'ordinateur

Ne jetez jamais une bonne loop!

Si vous avez créé une très bonne loop (ex. Une idée de chanson ou un riff superbe), vous pourriez vouloir la réutiliser. Bien sûr vous pourriez simplement enregistrer le signal en provenance des sorties du Ditto Looper sur votre DAW. Mais cela pourrait entraîner une dégradation de la qualité du signal et nécessiter de retravailler l'enregistrement. C'est pourquoi le Ditto X2 Looper vous permet d'exporter vos loops dans une qualité supérieure.

1. Lorsque vous êtes satisfait de votre loop, poussez brièvement le sélecteur Store/Backing track level vers le haut.

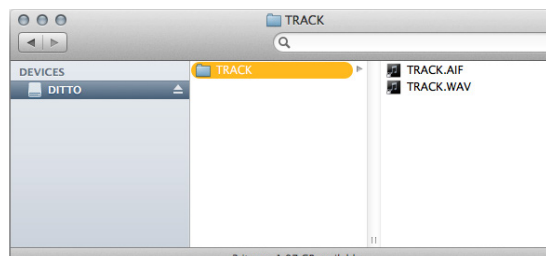


La loop en cours est alors stockée dans un format (en réalité deux formats) qui peut être facilement transféré vers un ordinateur.

Après avoir stockée la loop en cours, attendez quelques secondes avant de connecter la pédale à l'ordinateur.

2. Connectez un port USB de votre ordinateur au port USB du Ditto X2 Looper à l'aide du câble USB fourni. La LED du switch LOOP clignote alors en orange, indiquant que le Ditto X2 Looper est maintenant en mode de transfert USB, alors que l'audio est désactivé.
3. Votre ordinateur détecte alors Ditto X2 Looper comme une unité de stockage USB externe.

Il sera affiché dans le Finder (OSX) ou dans Windows Explorer comme unité de stockage nommé «DITTO» et contenant un dossier appelé «TRACK».



Le dossier «TRACK» doit contenir deux fichiers: «TRACK.AIF» et «TRACK.WAV». Ces deux fichiers contiennent la loop que vous avez précédemment stockée (voir étape 1) dans les formats AIFF et WAV. Le format AIFF est généralement utilisé sur Mac OSX alors que le format WAV est le format pour Microsoft Windows

Veuillez consulter le manuel de votre séquenceur pour connaître le format à utiliser.

4. Copiez les fichiers respectifs («TRACK.AIF» ou «TRACK.WAV») sur votre ordinateur, par exemple en le tirant du dossier «TRACK» sur votre bureau. Attendez que le transfert de fichier se termine.
5. Sur un PC Windows, éjectez le «DITTO» en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris dans Windows Explorer, puis choisissez «éjecter» dans le menu.
Sur un Mac, éjectez/démontez l'unité «DITTO» en le sélectionnant puis en usant des touches [Cmd] et [E] simultanément.
6. Déconnectez le Ditto X2 Looper de votre ordinateur.

La LED du switch LOOP s'arrête alors de clignoter en orange et repasse au vert tandis que l'audio est à nouveau activé.

À propos de formats audio

Ditto X2 Looper sauvegarde les fichiers audio au format 32 bit virgule flottante. Si votre séquenceur ne supporte pas ce format AIFF/WAV, ou qu'il ne supporte pas du tout AIFF et WAV, il vous faudra convertir les fichiers provenant du Ditto X2 Looper à un format supporté.

Consultez le manuel ou les pages support de votre séquenceur pour connaître les formats audio qu'il supporte. Il est possible de trouver alors un convertisseur de format gratuit, soit comme application pour votre système d'exploitation ou comme service en ligne.

Si rien ne fonctionne, vous pouvez toujours enregistrer les signal en provenance des sorties audio du Ditto X2 Looper sur votre séquenceur.

Importation de loops dans le Ditto X2 Looper à partir d'un ordinateur

Si vous avez trouvé (ou créé) un super morceau que vous voulez utiliser sur scène comme piste d'accompagnement Vous pouvez le faire avec le Ditto X2 Looper, sans devoir amener votre ordinateur portable sur scène. Il vous suffit de transférer votre piste d'accompagnement ou loop de base de votre ordinateur sur le Ditto X2 Looper à l'aide de la connexion USB.

1. Créez une loop dans votre séquenceur et exportez-la comme fichier audio au format AIFF ou WAV.
2. Connectez un port USB de votre ordinateur au Ditto X2 Looper à l'aide du câble USB fourni. La LED du switch LOOP clignote alors en orange, indiquant que le Ditto X2 Looper est maintenant en mode de transfert USB, alors que l'audio est désactivé.
3. Votre ordinateur détecte alors Ditto X2 Looper comme une unité de stockage USB externe. Il sera affiché dans le Finder (OSX) ou dans Windows Explorer comme unité de stockage nommé «DITTO» et contenant un dossier appelé «TRACK».
4. Copiez le fichier audio (au format AIFF ou WAV) de votre ordinateur sur le Ditto X2 Looper en le tirant dans le dossier «TRACK» de l'unité «DITTO». Attendez que le transfert de fichier se termine.
5. Éjectez/démontez le Ditto X2 Looper comme décrit dans «Exportation de loops du Ditto X2 Looper vers l'ordinateur» (page 15). La LED du switch LOOP en détectant la loop.

6. Déconnectez le Ditto X2 Looper de votre ordinateur. La LED du switch LOOP s'arrête alors de clignoter en orange et repasse au vert tandis que l'audio est à nouveau activé.

Importation de fichiers MP3 dans le Ditto X2 Looper

En général vous importerez des fichiers AIFF ou WAV dans le Ditto X2 Looper. Cela vous donne la meilleure qualité audio possible, et aucune conversion n'est requise. Cependant, il est aussi possible d'importer des fichiers MP3 à un taux d'échantillonnage de 44.1 Khz. Ditto X2 Looper va alors convertir le fichier MP3 importé au format AIFF et WAV.

La procédure est la même, avec les exceptions suivantes:

- Convertir un fichier MP3 prend du temps. Pendant la conversion, la LED du switch LOOP scintille en rouge. La conversion d'un long (6 minutes) fichier MP3 prend environ 90 secondes.
- L'import de loops MP3 courtes contenant des méta-données MP3 rajoute quelques milli-secondes à la fin de la loop. Si vous voulez obtenir des playback transparents et précis à l'échantillon près, utilisez des fichiers au format WAV ou AIFF.

Notes concernant le travail avec des pistes d'accompagnement importées.

- Les niveaux de pistes importées sont réduits pour que vous puissiez jouer avec ces pistes tout en vous entendant.
- Les noms de pistes/fichier importent peu tant que leur suffixe («.WAV» or «.AIF») est correct.
- Il vous suffit d'effacer des pistes existantes si vous avez besoin de place pour de nouvelles pistes. S'il existe plusieurs pistes dans le dossier TRACK, C'est la dernière piste importée qui est utilisée.

Balance entre pistes d'accompagnement et le niveau de la loop en cours

Ce que vous enregistrez avec Ditto X2 Looper s'appelle «la loop en cours». Si vous sauvegardez cette loop en cours (en utilisant le sélecteur Store / Backing track level), ou si vous importez une piste précédemment enregistrée depuis un ordinateur comme décrit dans la section précédente, cela devient une «piste d'accompagnement».

Vous pouvez régler le volume de la loop en cours et de la piste d'accompagnement de manière indépendante.

- Pour régler le niveau de la *loop en cours*, tournez le potentiomètre LOOP LEVEL.
- Pour régler le niveau de la *piste d'accompagnement*, tournez le potentiomètre LOOP LEVEL tout en tirant le sélecteur Store / Backing track level dans votre direction.



Cette possibilité de régler indépendamment le volume de la loop en cours et celui de la piste vous permet de contrôler le mix de manière efficace.

Pistes Jam Track Central

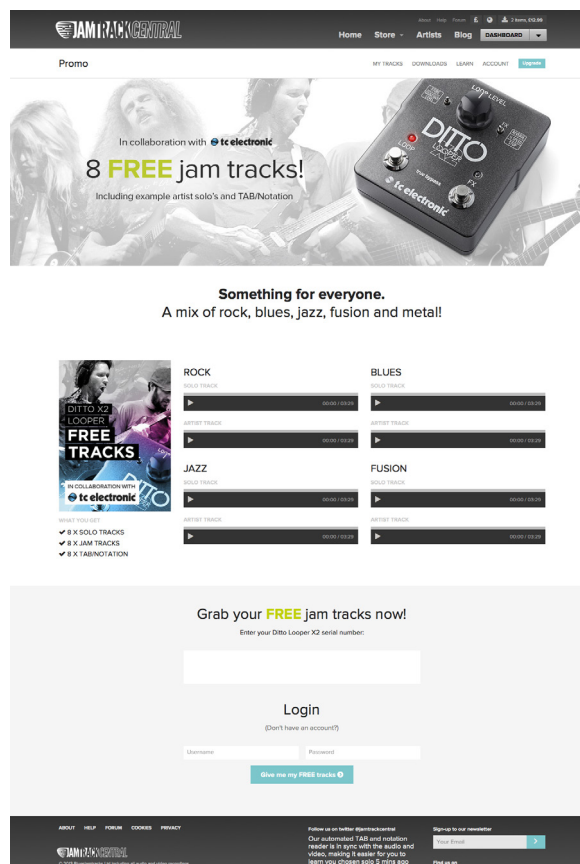
C'est bien connu: c'est amusant de jouer avec soi-même. Mais quoi de mieux que de rajouter un peu de sel avec quelques pistes d'accompagnement «top»?

TC Electronic a collaboré avec l'équipe de Jam Track Central pour vous offrir un package contenant quelques unes des meilleures pistes d'accompagnement disponibles. Ces pistes ont été enregistrées avec expertise, contiennent des solos joués par la crème des guitaristes et, cerise sur le gâteau, elles sont incluses **gratuitement** avec votre Ditto X2 Looper.

À propos de Jam Track Central

Jam Track Central réunit une collection d'albums et pistes d'accompagnement originaux de haute qualité, créés par des artistes. Leur contenu provient d'artistes tels que Guthrie Govan, Andy James, Jeff Loomis, Alex Hutchings, Zakk Wylde et bien d'autres encore. Ce contenu est fait pour vous inspirer, pour improviser et apprendre.

Chaque produit comprend la piste solo, la piste d'accompagnement avec tablature/notation, et dans bien des cas une vidéo exécutée par l'artiste. De nouveaux supports sont publiés chaque semaine, et de plus en plus d'artistes y collaborent aussi chaque mois.



Les pistes gratuites Jam Track Central seront disponibles pour chaque propriétaire de Ditto X2 Looper sur le site de JTC à partir du 7 Février 2014.

Comment télécharger vos pistes gratuites Jam Track Central

Vous devez avoir (ou créer) un compte gratuit Jam Track Central pour accéder à vos pistes gratuites.

- Allez sur jamtrackcentral.com/promo/dittox2. Vous pouvez aussi scanner le code QR sur la boîte du Ditto X2 Looper avec votre smartphone
- Entrez le numéro de série de votre Ditto X2 Looper.
- Entrez votre adresse e-mail et mot de passe pour votre compte Jam Track Central.
- Si vous *n'avez pas* encore de compte Jam Track Central, cliquez sur «Don't have an account?» et suivez les instructions pour créer votre compte gratuit
- Cliquez sur «Give me my free Jamtracks».
- Pour plus d'information, voir jamtrackcentral.com/help/

Ce que vous obtiendrez

Chaque propriétaire de X2 enregistré a accès aux pistes solos, d'accompagnement et tablature/notation pour les morceaux suivants:

- Andy James: «Drive»
- Dave Lockwood: «Gone So Long»
- Denny Ilett: «Lazy Day Blues»
- Dominic Dawes: «Bluesy Jazz»
- Jan Cyrka: «Blow Your Top»
- Jan Cyrka: «Clapton Smoky»
- Jan Cyrka: «Johnny Winter Style»
- Luke Roberts: «Roundhouse»
- Paul Harvey & Martin Miller: «Sassafras»

Notez que Jamtrackcentral.com possède la totalité des droits sur toutes ces pistes. Vous ne pouvez les utiliser que conformément à leur page termes & conditions.

Utilisation des effets

Qu'est-ce qui est encore plus amusant que de travailler avec des loops? L'utilisation d'effets basés sur le temps pour épicer le tout! L'utilisation d'effets sur vos loops est facile. Pressez simplement le switch FX pour appliquer un effet.

Deux effets basés sur le temps sont disponibles «Reverse» et «Half Speed».

Utilisation de l'effet Reverse

- Réglez le petit sélecteur FX à droite du bouton LOOP Level sur «Reverse».
- Enregistrez une loop.
- Appuyez sur le switch FX footswitch pour activer l'effet.

Le footswitch FX s'allume en rouge, et Ditto X2 Looper démarre immédiatement le playback de la loop (incluant toutes les prises) à l'envers.

- Pour rétablir la lecture régulière (en avant) de la loop, appuyez de nouveau sur le switch FX.

Utilisation de l'effet Half Speed

- Réglez le petit sélecteur FX à droite du bouton LOOP Level sur «½ Speed».
- Enregistrez une loop.
- Appuyez sur le switch FX footswitch pour activer l'effet.

Le footswitch FX s'allume en vert et Ditto X2 Looper divise immédiatement par deux la vitesse de lecture de la loop (y compris toutes les prises).

- Pour rétablir la lecture de la loop à sa vitesse d'origine, appuyez de nouveau sur le switch FX

Combinaison des effets Reverse et Half Speed

Vous pouvez appliquer les deux effets à une loop et les contrôler indépendamment. Il y a deux manières de réaliser ceci.

Travail avec deux effets – méthode 1

- Réglez le sélecteur FX sur le premier effet que vous voulez appliquer (ex. «Reverse»).
- Appuyez sur le switch FX.
L'effet est activé, et la LED du switch FX LED s'allume (en rouge pour l'effet Reverse).
- Réglez le sélecteur FX sur l'autre effet («1/2 Speed») et appuyez de nouveau sur le switch FX.
Le second effet est appliqué, et la LED du switch alterne entre rouge et vert.
- Vous pouvez couper l'effet sélectionné par le sélecteur en appuyant de nouveau sur le switch FX.

Travail avec deux effets – méthode 2

- Réglez le sélecteur FX sur le premier effet que vous voulez appliquer (ex. «Reverse»).
- Appuyez sur le switch FX.
L'effet est activé, et la LED du switch FX LED s'allume (en rouge pour l'effet Reverse).
- Appuyez sur le switch FX deux fois en courtes successions.
Le second effet est appliqué, et la LED du switch alterne entre rouge et vert.
- Pour couper l'effet original appuyez de nouveau sur le switch FX.
- Pour couper le second effet, Appuyez sur le switch FX deux fois en courtes successions.
La maîtrise de cette méthode vous permettra de créer des effets musicaux intéressants sans devoir sélectionner l'effet manuellement.

Effets, playback et enregistrement

Lorsque vous avez enregistré une loop et que vous passez en playback, l'activation de l'un ou des deux effets temporels du Ditto X2 Looper se fait de manière non-destructive. Ce que vous avez enregistré sera relu en arrière et/ou à vitesse divisée par deux. En coupant les effets le playback retourne à son état initial non traité. C'est la manière conventionnelle d'utiliser les effets

Mais vous pouvez aussi **enregistrer avec effets**. Dans ce cas les choses fonctionnent un peu différemment.

Enregistrement avec l'effet Half Speed

Si vous activez l'effet Half Speed *avant* d'enregistrer une nouvelle loop, vous faites «tourner la bande à la moitié de la vitesse» pendant l'enregistrement.

Lorsque vous coupez alors l'effet Half Speed, votre nouvelle loop /overdub est relu à *vitesse double*.

Vous pouvez utiliser cette méthode pour enregistrer des phrases qui pourrait être plutôt *ardue* à jouer.

Enregistrement avec l'effet reverse

Si vous activez l'effet Reverse *avant* l'enregistrement, cette loop/overdub sera enregistré à l'envers.

Mais, si l'effet Reverse est toujours actif lorsque cette nouvelle loop/overdub est relue, elle sera «inversé encore» – c'est à dire, lue *en avant*.

Pour vraiment entendre ce que vous avez enregistré (ex. Une loop/overdub à l'envers), vous devez couper l'effet Reverse.

Voici un raccourci élégant pour passer d'un enregistrement avec effet Reverse à un playback reverse sans devoir appuyer sur deux switches:

Au lieu d'appuyer sur le switch LOOP, appuyez simplement sur le switch FX. Cela désactivera l'effet Reverse et vous permettra de continuer à enregistrer des overdubs.

Modes de Bypass

Ici à TC nous avons une philosophie simple: quand vous utilisez l'un de nos produits, le son que vous entendez doit être bon, cela ne peut être autre. C'est pour cela que cette pédale offre un mode True Bypass Lorsqu'elle est en bypass, elle est vraiment éteinte et n'a aucune influence sur votre son. Il en résulte une clarté optimale et zéro perte dans les aiguës. Notez également que la pédale laisse votre son direct et non traité passer sans aucune conversion en numérique. Votre son original demeure ainsi pur et sans latence.

Questions fréquemment posées

«Quelle est la place du Ditto X2 Looper dans la chaîne de signal?»

Pour tirer le meilleur parti de votre configuration et des loops que vous enregistrez, placez le Ditto X2 Looper à la *fin* de la chaîne de signal. Cela vous donne la flexibilité d'ajouter des parties avec ou sans traitement de signal, en activant ou en désactivant simplement les effets suivant les besoins. Pour plus d'information, voyez «Exemples de branchement» (page 5).

«Quelle est la durée de loop disponible sur le Ditto X2 Looper?»

Ditto X2 Looper offre cinq minutes de temps de looping.

«Quel est le nombre maximum d'overdubs que je peux enregistrer?»

Nous prévoyons que vous serez à cours d'idées avant d'atteindre les limites du Ditto X2 Looper. Ditto X2 Looper permet un nombre illimité d'overdubs, donc au travail!

«J'ai fait un erreur, comment annuler une partie?»

Maintenez appuyé le switch LOOP du Ditto X2 Looper lorsqu'il joue la playback de votre loop enregistrée. La dernière prise enregistrée sera effacée.

«La LED du switch LOOP clignote en orange, et je peux ni lire ni enregistrer. Que se passe-t-il?»

Your Ditto X2 Looper Est connecté par USB à un ordinateur et fonctionne en mode de transfert USB. Assurez vous qu'aucun fichier n'est en cours de transfert vers ou depuis le Ditto X2 Looper puis débranchez le câble USB pour revenir en mode d'opération standard.

Statut de la LED de switch et correspondance

Utilisez cette section comme référence si vous n'êtes pas sûr de ce que le statut de la LED signifie.

LED du switch LOOP...	
Éteinte	Unité déconnectée ou pas de loop en mémoire
Clignote en vert	Loop en mémoire, playback/enregistrement arrêté
Verte	Loop en lecture (un court flash de la LED apparaît en fin de LOOP)
Rouge	Enregistrement de Loop
Clignote en rouge	Loop en cours d'effacement ou de conversion
LED du switch FX	
Rouge	Effet Reverse actif
Verte	Effet Half speed actif
Clignote en rouge & vert	Effets Reverse et Half speed actifs

Mise à jour de firmware

TC peut éventuellement fournir une mise à jour du logiciel interne de votre pédale, le firmware. Pour mettre à jour ce firmware, il vous faut...

- Un ordinateur avec Microsoft Windows ou OS X et un port USB standard
- Une alimentation DC pour votre pédale suivant spécifications.

Préparation de la mise à jour du firmware

1. Téléchargez le firmware le plus récent sur la page «Support» de votre pédale TC. Deux applications sont disponibles
 - Pour Microsoft Windows (archives ZIP archives contenant l'installateur de firmware) et
 - Pour OS X (fichiers image disque contenant l'installateur de firmware).
2. Déconnectez tous les câbles (y compris l'alimentation) de votre pédale TC.
3. Connectez la pédale à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.
4. Maintenez appuyé le switch le plus à gauche sur votre pédale.
5. Branchez l'alimentation DC power.
La LED la plus à gauche sur la pédale passe au vert.
6. Relâchez le switch.
Votre pédale TC est alors détectée comme une unité pouvant recevoir une mise à jour.

Application de la mise à jour de firmware

7. Fermez toutes les applications MIDI (par ex votre séquenceur) sur votre ordinateur et lancez l'installateur de firmware que vous avez téléchargé à l'étape 1.
8. Dans l'application de mise à jour, sélectionnez la pédale TC dans la liste du menu déroulant «STEP 1».

Si vous utilisez Windows XP, sélectionnez «USB Audio Device» dans la liste.
9. Lorsque le bouton «update» en face de «STEP 2» passe au vert, cliquez dessus.
Le transfert de la mise à jour du firmware vers la pédale démarre alors. Attendez que la barre de progression atteigne 100%. Lorsque la procédure de mise à jour est terminée, la pédale redémarre automatiquement.

Remplacement des piles

Si vous devez remplacer les piles de la pédale, procédez comme suit:

- Dévissez la vis cruciforme sous la pédale et retirez le capot.
- Retirez les anciennes piles et branchez les nouvelles piles aux bornes à pression. Assurez-vous que la polarité est correcte!
- Remontez le capot postérieur.

Notes concernant les piles

- Les piles ne doivent jamais être chauffées, ouvertes ou jetées dans le feu ou l'eau.
- Seules les piles rechargeables peuvent être rechargées.
- Retirez les piles lorsque la pédale n'est pas utilisée pendant une longue période, pour économiser leur durée de vie.
- Jetez les piles conformément aux lois et réglementations locales.

Spécifications techniques

- Durée de loop maximum: 5 minutes
- Nombre Maximum d'overdubs: illimité
- Mode de Bypass: True Bypass
- Latence: Nulle (analog dry-through)
- Dimensions (largeur x profondeur x hauteur):
113 mm x 135 mm x 54 mm /
4.44" x 5.31" x 2.13"
- Poids: 512 g / 1.13 lbs.
- Connecteurs Entrée:
Stéréo – 2 jacks standard TS ¼"
- Connecteur de sortie:
Stéréo – 2 jacks standard TS ¼"
- Entrée alimentation: Standard 9 V DC,
centre négatif (non fournie)
- Connecteur USB - type: Mini-B USB
- Commandes:
 - Bouton Loop level
 - Switch au pied Loop
 - Switch au pied FX
 - Switch sélecteur FX
 - Switch Store / Backing track level

En raison de développement continu, ces spécifications sont susceptibles de changer sans préavis

Assistance technique

Comme vous l'avez constaté, Ditto X2 Looper offre un grand nombre de fonctionnalités, et il se peut que vous ayez des questions que nous n'avons pas traitées dans ce manuel. Pour en savoir plus sur les configurations, sur l'importation et l'exportation de loops comme pistes d'accompagnement, sur les techniques créatives etc. allez sur

<http://tcelectronic.com/ditto-looper-x2/faq/>

Vous trouverez aussi un lien vers cette page dans le dossier Ditto X2 Looper lorsqu'il est connecté à l'ordinateur.

Si vous avez encore des questions à propos du produit après lecture de ce manuel et des pages FAQ, veuillez contacter **TC Support**:

<http://tcelectronic.com/support/>

